

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Göd Város Önkormányzat **Pénzügyi Ellenőrző és Közbeszerzési Bizottságának 2008. február 06-i** ülésén, a polgármesteri hivatal hivatalos helyiségében.

Jelen vannak: jelenléti ív szerint

Tárgy: PEKB rendes ülése

dr. Pintér György, a bizottság elnöke köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy a tagok mind a hatan jelen vannak, a bizottság határozatképes.

Az „**Egyebek**” napirendi pontban tárgyalásra kerül a helyszínen kiosztott:

- jeltolmácsolással kapcsolatos megbízási szerződés,
- a Göd Közbiztonságáért és Fejlesztéséért Közalapítvány kérelme
- A Közterület-felügyelet túlóra-tervezete.

A bizottság tagjai 6 „igen” egyhangú szavazattal elfogadták a napirendi pontokat.

### 1. napirendi pont: **Napi likviditás**

Rábai Zita: Javasolja, hogy az előző napi likviditás is legyen feltüntetve.

Dr. Pintér György: minden hónap 15.-én elég lenne egy kimutatás, és a munkaterv szerinti ülésre. Akkor az előző havi változás is rajta lenne.

Marinkás Árpádné: Az adóbevételek ekkor nem megfelelően látszódnának.

Nagy Gabriella: Kicsit bonyolultabb lenne, mert akkor az adószámlákat külön-külön kell vizsgálni. Akkor a költségvetési számla is változik.

Mészáros Emília: Akkor minden hónapban zárást kell csinálni, ez kivitelezhetetlen, rengeteg munkával jár.

### 2. napirendi pont: **Göd Közbiztonságáért és Fejlesztéséért Közalapítvány kérelme**

Dr. Pintér György: Javaslat, hogy a korábban hozott PEKB határozat szerint ne támogassa a bizottság a kérelmet.

Lengyel György: Egyetért az elnöki javaslattal. A Civil Tanács támogatta a szüreti mulatságot tavaly. Forduljon az alapítvány oda.

Rakaczki István: Közalapítványról van szó, városi ünnepekre a költségvetésben kb. 2,5 mFt be van tervezve, ebből lehetne támogatást nyújtani.

A bizottság tagjai 5 „igen” 1 „tartózkodás” szavazati aránnyal az alábbi határozatot hozzák:

**6/2008. (II.06.) sz. PEKB határozat**

Göd Város Önkormányzat Pénzügyi Ellenőrző és Közbeszerzési Bizottsága a Göd Közbiztonságáért és Fejlesztéséért Közalapítvány 2008. 01. 23-án kelt kérelmét – a bizottság korábbi döntésének értelmében – nem támogatja.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Pintér György PEKB elnök

2. napirendi pont: *Közterület-Felügyelet túlóra-igénye*

Dr. Pintér György: Tudomása szerint a köztisztviselőknél nincs túlóra. Egyébként is jegyzői hatáskörbe tartozó ügy. A kérés tartalmi hibás, így tárgyalásra alkalmatlan.

Dr. Szinay József: A köztisztviselők nem jogosultak túlórára. Az ÜJKB-n is felmerült ez a téma és konkrétan nagyon sok túlmunkát végeztek valóban. (Pld. Széchenyi Csárdánál lehajtás megakadályozása) A munkát ténylegesen hétvégén elvégezték, ennek az ütemtervnek megfelelően. Jutalomként esetlegesen kifizethető lenne. Valamilyen keretet meg kellene állapítani erre vonatkozóan.

A költségvetés miatt jutalom kifizetésére a tavalyi évben nem volt lehetőség.

Lengyel György: Észrevétele, hogy a Közterület-felügyeletnél 65 %-os bértömeg-növekedés szerepel. Számítógépekre is 370 eFt volt betervezve.

Dr. Szinay József: 1 fővel bővült a létszám, az idei költségvetésbe már be van építve. A számítógépre szükségük van.

Kruzslicz István: Dolgozhatnak két műszakban. Valamilyen megoldást lehetne találni.

Rakaczki István: Ez azt jelenti, hogy 25 % túlóra. Az éves munkaidőre vonatkoztatva, heti 20 óra plusz munkát jelent. Ebből egy irracionális szám jön ki. Ha két műszakban dolgoznának, akkor nem kell túlórázniuk. Az is javaslat, hogy a bírság legyen a bázisszám, ami ezen felül bejön, akkor ebből lehet keretet kialakítani, a túlmunkák rendezésére.

Rábai Zita: A plakátokat miért nekik kell kirakni. Ezt közmunkások is végezhetnék.

Dr. Szinay József: A Közterület-felügyelet dolgozói sokrétű, széles skálájú munkát végeznek. Több feladat is hárult rájuk. Korábban az ÜJKB-n is javaslat volt, hogy ha több a bírság, és feladat, akkor a jutalmazás is más lehet.

Dr. Pintér György: határozati javaslat: Tartalmi hiba miatt a kérést nem tudja a bizottság támogatni.

A bizottság tagjai 6 „igen” egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

**7/2008. (II.06.) sz. PEKB határozat**

Göd Város Önkormányzat Pénzügyi Ellenőrző és Közbeszerzési Bizottsága a Közterület-Felügyelet 2008. 01.24-én kelt tájékoztatását a túlórákkal kapcsolatban tartalmi hiba miatt nem tudja támogatni.

Határidő: azonnal

Felelős: PEKB elnök, Jegyző

### 3. napirendi pont: *Jeltolmácsolással kapcsolatos megbízási szerződés*

Dr. Pintér György: Korábban nem kaptunk választ a képviselőtől még arra sem, hogy bérjellegű vagy számlás kifizetés legyen.

Rábai Zita: Egy jó félévi vitának politikai háttere is volt.

Dr. Pintér György: De ha két embert idehoz, akkor legalább előrébb lettünk volna. A bizottság által korábban kijelölt alapokkal megtörténhet a szerződéskötés bármikor. Az elszámolásra vonatkozó nyomtatvány is mellékelve van az anyaghoz, ezt kértem. Visszamenőleg szerződést kötni nem javasolja.

Rábai Zita: A képviselő azért kéri 2006. októberétől, mert eddig a saját költségén fizette a tolmácsait.

Dr. Pintér György: Ezt utólag legalizálni igen nehéz.

Rábai Zita: Ez az ügy az uniós pályázatokra is kihatással van, mert kötelessége az önkormányzatnak, hogy az esélyegyenlőségi vállalások teljesítve legyenek. Ha a képviselő ezt kifogásolja egy minisztériumnál, akkor a pályázataink veszélyben vannak. Egy ellenőrzésnél kiderülhet, hogy ez a pont nincs teljesítve az önkormányzat részéről.

Dr. Pintér György: Azt sem tudjuk tisztázni az ügyben, hogy tulajdonképpen mi a pontos szándék. Valóban jogilag nehéz behatárolni.

Dr. Szinay József: A szóbeli tárgyalások során az önkormányzat és a tolmácsok kerülnének kapcsolatba.

Dr. Pintér György: Több emberrel is lehet szerződni, de a teljesítés számít. Óradíjat fizetünk.

Rábai Zita: 3. pontot javasolja kihagyni.

Mészáros Emília: Legyen egy keretszerződés és minden alkalommal kössünk megbízási szerződést.

Rábai Zita: Az utiköltségről annyit, hogy a képviselő erre a célra vehesse igénybe a képviselői költségkeretét.

Lengyel György: A törvényes keretek között rendeződjön ez a régóta a bizottság előtt szereplő téma. Kérdése a Jegyzőhöz: Miért nem hivatkozunk egy törvényre a szerződéstervezetben? Az esélyegyenlőséget be kell tartani, de a törvény szerint. Itt az önkormányzat köt egy szerződést törvényi hivatkozás nélkül, ez nem biztos, hogy jót tesz, ha visszamenőleg is jár a törvény szerint, akkor igen fizessünk visszamenőleg, ha nem, akkor ne fizessünk.

Rábai Zita: Még az SZMSZ és az önkormányzati törvény nemcsak lehetővé teszi, hanem előírja ezt. Ezzel ki lehet ezzel egészíteni a szerződést.

Dr. Pintér György: Erre nincs kidolgozott gyakorlat, szinte egyéni a helyzete a képviselőnek az országban. Ezért kell itt nekünk kitalálni a megoldást.

Dr. Pintér György: Javaslat: 3. pont: amennyiben a tolmácsolási idő meghaladja a két órát, megbízó gondoskodik váltótárs biztosításáról. Két órán felüli váltás ezt jelenti. Nincs szabályozva az elszámolás alapja a megkezdett órákra vonatkozóan.

Rábai Zita: 3 pontot javasolta teljesen kihagyni a szerződésből.

Rakaczki István: Ha félóránként váltják egymást, akkor két órát egyben nem tolmácsolhat. A Mikesy képviselő levelével ez nem egyező.

Dr. Pintér György: Határozati javaslat: Megbízási szerződés 3. pontja legyen törölve. Megkezdett félóra vagy egész óra kerül elszámolásra, ez tisztázódjon.

Kruzslíc István: A visszamenőlegességre meg kell keresni a jogi utat. Javaslat: tegyen le javaslatot Mikesy úr, hogy hány tolmács, hány órát dolgozott, a tolmácsok által aláírt kimutatás szerint.

Lengyel György: Elvégzett, de el nem számolt munkára, vagyis munkajogi szempontból vizsgálva a Munka Törvénykönyve szerint járjunk el.

A bizottság tagjai 6 „igen” egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozzák:

### **8/2008. (II. 06.) sz. PEKB határozat**

**Göd Város Önkormányzat Pénzügyi Ellenőrző és Közbeszerzési Bizottsága elfogadásra javasolja a jelnyelvi tolmácsszolgáltatásra vonatkozó megállapodás-tervezetet azzal a kiegészítéssel:**

**a.) annak 3. pontja kerüljön törlésre,**

**b.) az elszámolással kapcsolatban kerüljön meghatározásra, hogy mi az elszámolás alapja: minden megkezdett óra vagy minden megkezdett félóra.**

**Határidő: azonnal**

**Felelős: Jegyző**

#### 2. napirendi pont: *Költségvetés I.*

2007. és 2008. évi költségvetés különbözet: PH kötelező és önként vállalt – tábla tárgyalása

TESZ tábla – kötelező és nem kötelező feladatok bontása

Dr. Pintér György: Pedagógiai Szakszolgálat: a pénzügyi tervezés pontos, a megbeszélések folynak ezzel kapcsolatban, a színvonal magas, kérdés, hogy szükség van-e erre a szintre.

Markó József: Az 1. sz. óvodából jelentős számú nyugdíjas ment el. A megmaradt összeg fele ott lenne elkölthető, a másik fele maradna, – ez a szám módosulhat.

Lengyel György: Megtakarított összegek átcsoportosításra kerülnek?

Markó József: Ez még döntés kérdése. A béremelésnél a 100 %-os a beállítás, akkor azt a Magyar Államkincstár megadja, ha 103 %, akkor csak 65 %-os a támogatás.

Lengyel György: Bér és reáljövedelem 4,5 %-os volt, most 7 % pontosan.

Markó József: végignéztük a béreket dolgozóra lebontva, az intézményeknél is. A felmentések” és „jubileumi jutalmak” emelik ezt az összeget. A hivatalnál a bérmennyiség 5 %-nál nem lett magasabb. Az állások száma nem nő, van még üres álláshely az intézményeknél is. Jutalmak nincsenek tervezve. A besorolások igen alacsonyak. Az összes dolgozó bérjellegű kimutatása elkészült.

Dr. Szinay József: Visszatérve a Pedagógiai Szakszolgálatra 300-as gyermeklétszámnál kötelező alkalmazni szakpedagógust. Ez itt egy integrált dolog. A feladat ellátása igen magas színvonalú.

Mészáros Emília: Beiskolázási támogatás adható, ez be van tervezve az intézményeknél és a hivatalnál is. Ez évente egyszer jelentkezik, iskoláskorú gyermekeknél 21 eFt.

Markó József: kérdése, hogy ez kivel lett egyeztetve?

Mészáros Emília: A hivatallal és intézményekkel is.

Dr. Pintér György: Duna-parti üdülőházak: a bevételek lényegesen megnőnek. Következő tábla: TESZ kötelező feladatok:

Mészáros Emília: Most két bölcsőde látható, külön kibontva.  
Szemétszállítás: megtakarítás mutatkozik a kedvező szerződés miatt.

Markó József: Orvosoknál az iparüzési adóval kapcsolatos támogatás megszűnt az idei évtől.  
Kérdés, hogy akarjuk-e támogatni a házi orvosainkat, ha igen, akkor be kell tervezni.

Dr. Pintér György: Költségvetési kiadások – 2007- 2008. – tábla

Lengyel György: átmásolták a 2007. évi számokat, kérdés: hogy miért nem a tényszámokat szerepeltetik?

Nagy Gabriella: Lapkiadás: szerződés szerint minden évben emelni kell az inflációval.

Lengyel György: Gödi körképnél mi indokolta a növekedést?

Markó József: A testület szavazta meg a példányszám-emelést, egyrészt ezért, másrészt a közbeszerzéssel megkötött szerződés miatt.

Popele Julianna: Összehasonlítva az előző és mostani vállalkozót, ugyanennyi példányszámra vonatkozóan, megállapítható, hogy olcsóbban végzi a jelenlegi.

Markó József: Ez nem hangzik teljesen hihetőnek.

Rakaczki István: Nyomdákat felhívott, idén várhatóan max. évi 10 % emelést prognosztizáltak.

Rábai Zita: A példányszámnövelés általában a teljes árban nem jelentős növekedést okoz.

Markó József: Ezen a soron lehetne vitákat nyitni, de a szerződés ezt tartalmazza.

Rábai Zita: Korábban a költségcsökkentés volt a cél ez ügyben.

Lengyel György: Pesti út 89. járdaépítés miért ilyen sok?

Markó József: már csökkentettük a költséget, itt a tulajdonosok nem csinálják meg a három üzlet előtti járdát.

Lengyel György: 3,3 mFt, intézményi járdákhoz képest ez igen magas összeg.

Rábai Zita: Ilka patak hídépítés? Már ki van fizetve.

Popele Julianna: 2008-as számlát jelent, bruttó 2.342 eFt-ot.

Rábai Zita: Útépítést lakossági hozzájárulással, idén ezt nem tervezzük?

Popele Julianna: pályázati önrésznél van tervezve. Később kerül majd a helyére. Erre önkormányzati rendelet van.

Rábai Zita: A felsőgödi parkolóépítés az állomásnál és az iskolánál.

Markó József: A TESZ végzi ezt a napokban, a vízmegállás miatt volt szükség a munkálatokra.

Popele Julianna: A parkoló kerülne kiszélesítésre, ezt a Vasút utcánál is tervezzük. A jelölt összeg a kivitelezés teljes összege.

Rábai Zita: Hawai presszó járdaépítés – indokolatlannak tartja, mert a VFB-nek volt egy járdaépítési koncepciója, ahol a sorrend meg volt állapítva.

Markó József: Kevesebb költségből is megoldható akkor legyen, a terület megvásárlására még benyújthatnak igényt a tulajdonosok.

Szabó Csaba: Kéri a betervezett 4 db gyalogátkelőket felsorolni.

Popele Julianna: felsorolja ezeket.

Rábai Zita: Pázmány P. utcai buszmegállók: javasolja a 10 mFt-ot levenni, mert a VFB nem szavazta meg.

dr. Pintér György: Ilka patak hídépítés, ÁFA kerüljön be. Járdáépítési hozzájárulás: 2 mFt-ra csökkentve. Városi Kábel TV: 8 %-ot emelt.

Rábai Zita: Nem az volt a szerződésében, hogy stúdiót létesít?

Markó József: Elmondja, hogy mostanában sokat foglalkozott az ügyel. Erről rövid tájékoztatást ad. A cél az lenne, hogy legyen jobb minőség és minél olcsóbb tájékoztatás.

Kruzslicz István: Az összeg maradjon és a testület kérje fel a stábot a műsorszórásra és ez kerüljön be a Gödi Körképbe.

Szabó Csaba: Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy korábban már megírta a műsorrendet.

Markó József: A műsorszórás regionálisan működik ez a Royal Média Kft. filozófiája. Az esetleges felmondás esetén is lenne anyagi kihatás, de általában ez saját hatáskörben megoldva városi szinten, az újsággal együtt 20-22 mFt lenne évente, szemben a jelenlegi 35 mFt-tal.

Rábai Zita: E-közigazgatásra javasolja a 2 mFt-ot, de a beszerzést nem javasolja elindítani, mivel komplex operatív program kerül kiírásra. Szakembernek kellene foglalkozni azzal, hogy a beszerzések legyenek összhangban a pályázati lehetőségekkel.

Lengyel György: A kistérségi delegált összege a bértömeghez tartozik?

Nagy Gabriella: A bérben nincs már benne.

Telefonköltség: 5 mFt-ról csökkenteni 4 mFt-ra.

Számlás megbízási díjak: módosítva: 10 mFt-ra.

Lengyel György: Ingatlan- és telekértékesítés: 463 mFt-nak miért nem a 20 %-a van kiszámítva?

Rakaczki István: Civil alap támogatási összegénél a kis tételeket meg kellene pályáztatni.

Lengyel György: Csak a Civil Tanácshoz tartozó bejegyzett egyesületek pályázhatnak.

Rábai Zita: Művészeti Alap és Civil alapnál javasolja, hogy Művészeti alap legyen és 300-ra csökkentsék.

Postagalamb: lehúzva

dr. Pintér György kéri egy néven szerepeltetni Németh László Sportcsarnokot és Balázsovits Sportcsarnokot

Tartalék pályázati önrészek összevonva: 50 + 75 mFt.

dr. Pintér György kérése a következő ülésre az informatikával kapcsolatosan a tételes kimutatás.

Markó József: Jutalom: TESZ-nél 2 %-os betervezés még nem jelenti azt, hogy azt ki is kell fizetni. Ez külön keret lesz. Javasolja egybe venni a hivatallal. Egy soron szerepeljen.

Dr. Pintér György: A bizottság következő ülése: 2008. február 11-én lesz.

Kmf.

**dr. Pintér György**  
elnök

**Szokolainé Obermayer Éva**  
jegyzőkönyvvezető